



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
15 December 2015

Семидесятая сессия
Пункт 54 повестки дня

Резолюция, принятая Генеральной Ассамблеей 9 декабря 2015 года

[по докладу Комитета по специальным политическим вопросам и вопросам деколонизации
(Четвертый комитет) (A/70/496)]

70/85. Операции Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свои резолюции 194 (III) от 11 декабря 1948 года, 212 (III) от 19 ноября 1948 года, 302 (IV) от 8 декабря 1949 года и все последующие резолюции по данному вопросу, включая свою резолюцию 69/88 от 5 декабря 2014 года,

ссылаясь также на соответствующие резолюции Совета Безопасности,

рассмотрев доклад Генерального комиссара Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ, охватывающий период с 1 января по 31 декабря 2014 года¹,

принимая к сведению письмо Председателя Консультативной комиссии Агентства от 16 июня 2015 года на имя Генерального комиссара²,

будучи глубоко обеспокоена исключительно критическим финансовым положением Агентства, вызванным частично структурным недофинансированием Агентства, а также ростом расходов Агентства в результате ухудшения положения в социально-экономической и гуманитарной сфере, обострения конфликтов и усиления нестабильности в регионе и их существенного отрицательного воздействия на оказание Агентством необходимых услуг палестинским беженцам, включая его программы чрезвычайной помощи, восстановления, реконструкции и развития, во всех районах его деятельности,

принимая к сведению представленный в соответствии с пунктом 21 резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи и препровожденный Генеральным

¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 13 (A/70/13); и там же, Дополнение № 13А (A/70/13/Add.1).*

² Там же, *Дополнение № 13 (A/70/13)*, стр.8–10.



секретарем 4 августа 2015 года специальный доклад Генерального комиссара о серьезном финансовом кризисе, затронувшем Агентство, и негативных последствиях для оказываемых Агентством услуг, включая его образовательную программу для порядка 500 000 детей палестинских беженцев в более чем 685 школах и порядка 7000 молодых людей в 8 центрах профессионально-технической подготовки³,

выражая признательность за мобилизацию доноров и принимающих стран в порядке реагирования на финансовый кризис и выражая особую благодарность тем донорам, которые оказали щедрую поддержку во избежание приостановки осуществления образовательной программы Агентства, будучи признательна при этом за неизменную поддержку Агентством со стороны всех других доноров,

высоко оценивая меры, принятые Агентством к урегулированию финансового кризиса, включая внутренние меры по сдерживанию расходов,

подчеркивая настоятельную необходимость оказания устойчивой и предсказуемой финансовой поддержки Агентству — оплоту стабильности палестинских беженцев, официальная численность которых составляет 5,3 миллиона человек, — в том числе за счет предоставления необходимых ресурсов для обеспечения ему возможности продолжать бесперебойное оказание своих жизненно важных услуг,

приветствуя поддержку Агентству, подтвержденную на совещании министров, состоявшемся 26 сентября 2015 года, и на конференции высокого уровня, проведенной 2 июня 2015 года в Нью-Йорке в ознаменование шестидесяти пятой годовщины начала операций Агентства,

ссылаясь на статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций⁴,

ссылаясь также на Конвенцию о безопасности персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала⁵,

ссылаясь далее на свои резолюции 69/133 от 12 декабря 2014 года о безопасности и защите гуманитарного персонала и защите персонала Организации Объединенных Наций и 68/102 от 13 декабря 2013 года об укреплении координации в области чрезвычайной гуманитарной помощи Организации Объединенных Наций, в которых, в частности, содержится призыв ко всем государствам уважать и защищать гуманитарный персонал, персонал Организации Объединенных Наций и связанный с ней персонал, придерживаться принципов гуманности, нейтралитета, беспристрастности и независимости при оказании гуманитарной помощи и соблюдать принцип неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и обеспечивать его соблюдение,

подтверждая применимость Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁶ к

³ A/70/272, приложение.

⁴ Резолюция 22 А (I).

⁵ United Nations, *Treaty Series*, vol. 2051, No. 35457.

⁶ Ibid., vol. 75, No. 973.

палестинской территории, оккупированной с 1967 года, включая Восточный Иерусалим,

учитывая сохраняющиеся нужды палестинских беженцев во всех районах деятельности, а именно: в Иордании, Ливане, Сирийской Арабской Республике и на оккупированной палестинской территории,

принимая во внимание Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года⁷, включая торжественное обещание, что никто не будет забыт,

будучи серьезно обеспокоена крайне тяжелыми социально-экономическими условиями жизни палестинских беженцев на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, особенно в лагерях беженцев в секторе Газа, в результате регулярно проводимых военных операций, продолжающейся в течение длительного периода израильской практики закрытия территорий, строительства поселений и стены и жестких экономических ограничений и ограничений на передвижение, которые по существу равносильны блокаде, что привело к росту показателей безработицы и нищеты среди беженцев при потенциально сохраняющихся долгосрочных негативных последствиях, принимая при этом к сведению последние события, связанные с обеспечением доступа в этот район,

выражая сожаление по поводу конфликта, разразившегося в секторе Газа и вокруг него в июле и августе 2014 года, и связанных с ним потерь среди гражданского населения, включая убийство тысяч мирных палестинцев, в том числе детей, женщин и пожилых людей, и причинение им ранений, а также повсеместное разрушение тысяч жилых домов и объектов гражданской инфраструктуры, включая школы, больницы, водопроводные, канализационные и электрические сети, объекты экономического, промышленного и сельскохозяйственного значения, общественные учреждения, места отправления религиозных обрядов и школы и объекты Организации Объединенных Наций, или нанесение им значительного ущерба, а также по поводу перемещения сотен тысяч гражданских лиц внутри страны и всех нарушений норм международного права, включая гуманитарное право и право прав человека,

выражая сожаление также по поводу нападений, в результате которых пострадали объекты Организации Объединенных Наций, в том числе школы Агентства, где размещались вынужденные покинуть свои дома гражданские лица, и всех других нарушений неприкосновенности объектов Организации Объединенных Наций в ходе конфликта в секторе Газа в июле и августе 2014 года, о чем говорится в резюме доклада Комиссии по расследованию, подготовленном Генеральным секретарем⁸, и в докладе комиссии по расследованию, учрежденной в соответствии с резолюцией S-21/1 Совета по правам человека⁹, и подчеркивая настоятельную необходимость привлечения виновных к ответственности,

будучи серьезно обеспокоена долгосрочными негативными последствиями военных операций в секторе Газа, проводившихся в период с декабря 2008 года

⁷ Резолюция 70/1.

⁸ S/2015/286, приложение.

⁹ См. A/HRC/29/52.

по январь 2009 года, а также в ноябре 2012 года, для гуманитарного и социально-экономического положения палестинских беженцев в секторе Газа,

высоко оценивая исключительные по своему характеру усилия Агентства по предоставлению крова, чрезвычайной, медицинской и продовольственной помощи, защиты и другой гуманитарной помощи в ходе военных операций в июле и августе 2014 года,

признавая необходимость оперативного осуществления всех аспектов временного трехстороннего соглашения, заключенного при посредничестве Организации Объединенных Наций в сентябре 2014 года, и подчеркивая безотлагательную необходимость отмены всех практикуемых Израилем закрытий и ограничений в секторе Газа и восстановления разрушенных домов и инфраструктуры,

ссылаясь в этой связи на свою резолюцию ES-10/18 от 16 января 2009 года и резолюцию 1860 (2009) Совета Безопасности от 8 января 2009 года,

призывая Израиль обеспечить беспрепятственный ввоз основных строительных материалов в сектор Газа и сократить обременительные издержки, связанные с ввозом предметов снабжения для Агентства, принимая при этом к сведению последние события, связанные с недавним заключением при посредничестве Организации Объединенных Наций трехстороннего соглашения,

выражая обеспокоенность по поводу острой нехватки школьных помещений в секторе Газа и связанного с этим негативного воздействия на право детей-беженцев на образование;

подчеркивая настоятельную необходимость обеспечения прогресса в деле реконструкции в секторе Газа, в том числе путем своевременного оказания помощи в осуществлении строительных проектов и сохранения оперативного ввоза строительных материалов, необходимых для проектов, находящихся под управлением Агентства, а также ускоренного осуществления других видов неотложной гражданской восстановительной деятельности под руководством Организации Объединенных Наций,

с удовлетворением отмечая поступление взносов в ответ на призывы Агентства к оказанию экстренной помощи в секторе Газа после военных операций в июле и августе 2014 года и настоятельно призывая международное сообщество продолжать оказание поддержки в соответствии со стратегическим планом реагирования Агентства,

с удовлетворением отмечая также созыв 12 октября 2014 года Каирской международной конференции по Палестине, посвященной восстановлению сектора Газа, и настоятельно призывая к своевременному внесению объявленных взносов в полном объеме в целях ускорения процесса оказания гуманитарной помощи и восстановления,

подчеркивая, что положение в секторе Газа является нестабильным и что соглашение о долгосрочном прекращении огня должно обеспечить кардинальное улучшение условий жизни палестинцев в секторе Газа, в том числе за счет открытия на регулярной и постоянной основе пунктов пересечения границы, а также безопасность и благополучие гражданского населения с обеих сторон,

заявляя о необходимости оказывать палестинскому правительству национального согласия поддержку в принятии им на себя всех обязанностей

по государственному управлению на Западном берегу и в секторе Газа во всех областях, а также путем обеспечения его присутствия в пунктах пересечения границы с Газой,

с признательностью отмечая прогресс, достигнутый в деле восстановления лагеря беженцев Нахр-эль-Баред, выражая признательность правительству Ливана, донорам, Агентству и другим соответствующим сторонам за неустанные усилия по оказанию помощи пострадавшим и перемещенным беженцам и особо отмечая потребность в дополнительном финансировании с целью завершить восстановление лагеря и без промедления положить конец скитаниям тысяч проживающих в нем лиц, чье жилье не было восстановлено,

выражая глубокую обеспокоенность критическим положением палестинских беженцев в Сирийской Арабской Республике и воздействием кризиса на способность Агентства предоставлять услуги и искренне сожалея по поводу гибели беженцев и убийства 14 сотрудников Агентства за период кризиса с 2012 года,

подчеркивая необходимость увеличения объема помощи палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике, а также тем, кто был вынужден искать убежище в соседних странах, и особо отмечая потребность в обеспечении открытых границ для палестинских беженцев, пытающихся спастись от кризиса, поразившего Сирийскую Арабскую Республику, согласно принципам недискриминации и невыдворения в соответствии с международным правом и ссылаясь в этой связи на заявление Председателя Совета Безопасности от 2 октября 2013 года¹⁰,

учитывая ценную работу, выполняемую Агентством в части обеспечения защиты палестинцев, в частности палестинских беженцев, и напоминая о необходимости защиты всех гражданских лиц в условиях вооруженного конфликта,

выражая сожаление в связи с угрозой безопасности персонала Агентства, а также разрушениями и ущербом, причиненным помещениям и имуществу Агентства, в течение периода, охватываемого докладом Генерального комиссара, и подчеркивая необходимость сохранения нейтралитета и обеспечения неприкосновенности помещений, объектов и имущества Организации Объединенных Наций при любых обстоятельствах,

выражая сожаление также по поводу нарушений неприкосновенности помещений Организации Объединенных Наций и необеспечения иммунитета имущества и активов Организации от посягательства в любой форме, равно как и необеспечения защиты персонала, помещений и имущества Организации Объединенных Наций,

выражая сожаление далее по поводу убийства и ранения сотрудников Агентства израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории за период с сентября 2000 года, включая убийство 11 сотрудников Агентства в ходе военных операций в секторе Газа в июле и августе 2014 года,

¹⁰ S/PRST/2013/15; см. Резолюции и решения Совета Безопасности, 1 августа 2013 года–31 июля 2014 года (S/INF/69).

выражая сожаление по поводу убийства и ранения израильскими оккупационными силами детей- и женщин-беженцев, укрывавшихся в школах Агентства, в ходе военных операций в июле и августе 2014 года,

заявляя о необходимости привлечения к ответственности и предоставления всеми сторонами компенсации потерпевшим от нарушений международного права в соответствии с международными стандартами,

будучи глубоко обеспокоена продолжающимся введением ограничений на свободу передвижения и доступ персонала, автотранспортных средств и товаров Агентства, а также ранениями, притеснением и запугиванием его персонала, что вредит и препятствует работе Агентства, в том числе его способности оказывать необходимые базовые услуги и чрезвычайную помощь,

ссылаясь на заявление от 15 июля 1999 года и декларации от 5 декабря 2001 года и 17 декабря 2014 года¹¹, принятые Конференцией Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции, включая, в частности, призыв к сторонам оказывать содействие работе Агентства, гарантировать его защиту и воздерживаться от взимания налогов и возложения неоправданного финансового бремени,

учитывая соглашение между Агентством и правительством Израиля,

принимая к сведению соглашение в форме обмена письмами между Агентством и Организацией освобождения Палестины, достигнутое 24 июня 1994 года¹²,

1. *вновь подтверждает*, что эффективное функционирование Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ по-прежнему имеет важнейшее значение во всех районах его деятельности;

2. *выражает свою признательность* Генеральному комиссару Агентства, а также всем сотрудникам Агентства за их неустанные усилия и ценную работу, особенно с учетом тяжелых условий, нестабильности и кризисных ситуаций, наблюдавшихся в прошедшем году;

3. *особо отмечает* важную роль Агентства, которую оно играет на протяжении вот уже более 65 лет с момента его учреждения в деле предоставления жизненно важных услуг для обеспечения благополучия, развития человеческого потенциала и защиты палестинских беженцев и облегчения их участи;

4. *высоко оценивает* исключительные по своему характеру усилия, предпринимавшиеся Агентством на местах совместно с другими учреждениями Организации Объединенных Наций с целью оказания чрезвычайной гуманитарной помощи, включая предоставление крова, продовольствия и медицинской помощи, беженцам и пострадавшим гражданским лицам во время военных операций в секторе Газа в июле и августе 2014 года, и признает его исключительную способность мобилизовываться в чрезвычайных ситуациях, не прерывая при этом

¹¹ A/69/711-S/2015/1, приложение.

¹² *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 13 (A/49/13), приложение I.*

осуществления своих основных программ по развитию человеческого потенциала;

5. *выражает свою признательность* правительствам принимающих стран за существенные поддержку и содействие, которые они оказывают Агентству при выполнении им своих обязанностей;

6. *выражает свою признательность также* Консультативной комиссии Агентства и просит ее продолжать свои усилия и держать Генеральную Ассамблею в курсе своей деятельности;

7. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Рабочей группы по вопросам финансирования Ближневосточного агентства Организации Объединенных Наций для помощи палестинским беженцам и организации работ¹³ и усилия, направленные на содействие обеспечению финансовой безопасности Агентства, и просит Генерального секретаря обеспечить Рабочей группе обслуживание и помощь, которые необходимы ей для выполнения своей работы;

8. *высоко оценивает* шестилетнюю среднесрочную стратегию Агентства на 2016–2021 годы и продолжающиеся усилия Генерального комиссара по повышению уровня бюджетной транспарентности и эффективности Агентства, как это отражено в бюджете по программам Агентства на двухгодичный период 2016–2017 годов¹⁴;

9. *высоко оценивает также* деятельность Агентства по устойчивому осуществлению его реформаторских усилий, несмотря на сложные оперативные обстоятельства, и настоятельно призывает его и впредь применять процедуры обеспечения максимальной эффективности для снижения оперативных и административных издержек и максимизации использования ресурсов;

10. *принимает к сведению* специальный доклад Генерального комиссара о серьезном финансовом кризисе, затронувшем Агентство, представленный в соответствии с пунктом 21 резолюции 302 (IV) Генеральной Ассамблеи и препровожденный Генеральным секретарем 4 августа 2015 года³, и настоятельно призывает все государства и международные организации активно участвовать в усилиях по реализации содержащихся в нем выводов и предложений;

11. *высоко оценивает* далеко идущие усилия Агентства по урегулированию нынешнего финансового кризиса и рекомендует Агентству предпринять дополнительные шаги к сокращению дефицита в своем Общем фонде, с тем чтобы обеспечить оказание услуг, включая ныне предоставляемые услуги в области базового образования для 500 000 детей, первичного медико-санитарного обслуживания свыше 3 миллионов получателей и оказания помощи 1,5 миллиона палестинских беженцев, находящихся в наиболее уязвимом положении;

12. *призывает* доноров и все соответствующие заинтересованные стороны оказывать поддержку Агентству в целях обеспечения устойчивого и стабильного финансового положения Агентства для осуществления им своих

¹³ A/70/379.

¹⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, семидесятая сессия, Дополнение № 13А (A/70/13/Add.1).

основных программ вплоть до справедливого урегулирования проблемы палестинских беженцев;

13. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря об укреплении управленческого потенциала Агентства¹⁵ и настоятельно призывает все государства-члены тщательно рассмотреть содержащиеся в нем выводы и рекомендации, в том числе возможность дальнейшего выделения финансовых ресурсов из регулярного бюджета Организации Объединенных Наций;

14. *одобряет* усилия Генерального комиссара, направленные на то, чтобы по мере возможности продолжать в качестве временной меры оказание в чрезвычайных ситуациях в этом районе гуманитарной помощи лицам, которые подверглись внутреннему перемещению и остро нуждаются в дальнейшей помощи в результате недавно создавшихся кризисных ситуаций в районах деятельности Агентства;

15. *призывает* Агентство увеличить объем помощи, согласно своему мандату, пострадавшим палестинским беженцам в Сирийской Арабской Республике и тем, кто вынужден был искать убежище в соседних странах, как это подробно изложено в планах реагирования на сирийский региональный кризис, и призывает доноров безотлагательно оказывать в этой связи устойчивую поддержку Агентству с учетом дальнейшего ухудшения ситуации и растущих потребностей беженцев;

16. *приветствует* прогресс, достигнутый Агентством на сегодняшний день в деле восстановления лагеря беженцев Нахр-эль-Баред на севере Ливана и призывает организовать донорское финансирование для обеспечения возможности скорейшего завершения его реконструкции, продолжать оказание чрезвычайной помощи перемещенным лицам после разрушения лагеря в 2007 году и облегчать их непрекращающиеся страдания посредством оказания необходимой поддержки и финансовой помощи до полного восстановления лагеря;

17. *призывает* Агентство в тесном сотрудничестве с другими соответствующими структурами Организации Объединенных Наций продолжать добиваться прогресса в удовлетворении потребностей, обеспечении прав и защите детей, женщин и инвалидов при осуществлении им своих операций, в том числе посредством оказания необходимой психологической и гуманитарной помощи в соответствии с Конвенцией о правах ребенка¹⁶, Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин¹⁷ и Конвенцией о правах инвалидов¹⁸;

18. *признает* острую потребность в защите палестинских беженцев в масштабах всего региона и призывает Агентство предпринимать усилия по оказанию содействия скоординированному и устойчивому реагированию в соответствии с нормами международного права;

19. *высоко оценивает* в этой связи предоставление гуманитарной и психологической помощи и другие инициативы Агентства по проведению

¹⁵ [A/65/705](#).

¹⁶ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1577, No. 27531.

¹⁷ *Ibid.*, vol. 1249, No. 20378.

¹⁸ *Ibid.*, vol. 2515, No. 44910.

оздоровительных, культурных и образовательных мероприятий для детей в летний период, в том числе в секторе Газа, и, признавая их позитивный вклад, призывает доноров и принимающие страны всесторонне поддерживать такие инициативы и рекомендует устанавливать и укреплять партнерские отношения в интересах поощрения и активизации предоставления таких услуг;

20. *призывает* Израиль, оккупирующую державу, полностью выполнять положения Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года⁶;

21. *призывает также* Израиль соблюдать статьи 100, 104 и 105 Устава Организации Объединенных Наций и Конвенцию о привилегиях и иммунитетах Объединенных Наций⁴ в целях обеспечения безопасности персонала Агентства, защиты его учреждений и целостности его объектов на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, в любых обстоятельствах;

22. *принимает к сведению* расследование инцидентов, в результате которых в ходе конфликта в секторе Газа в июле и августе 2014 года пострадали объекты Агентства, и призывает обеспечить привлечение к ответственности за все нарушения международного права;

23. *настоятельно призывает* правительство Израиля срочно возместить Агентству все транзитные сборы, взысканные с Агентства, и другие понесенные финансовые убытки в результате задержек и ограничений на передвижение и доступ, введенных Израилем;

24. *призывает* Израиль прежде всего прекратить чинить препятствия передвижению и доступу персонала, автотранспортных средств и предметов снабжения Агентства и прекратить взимать налоги, дополнительные пошлины и сборы, что пагубно сказывается на операциях Агентства;

25. *вновь призывает* Израиль полностью снять ограничения, затрудняющие или сдерживающие ввоз строительных материалов и принадлежностей, необходимых для восстановления и ремонта тысяч поврежденных или разрушенных единиц жилья беженцев, и для осуществления приостановленных и требующих срочного завершения проектов, касающихся гражданской инфраструктуры в лагерях беженцев в секторе Газа;

26. *просит* Генерального комиссара продолжать работу по выдаче удостоверений личности палестинским беженцам и их потомкам на оккупированной палестинской территории;

27. *с удовлетворением отмечает* положительные результаты осуществляемых Агентством программ микрофинансирования и создания рабочих мест, рекомендует прилагать усилия к повышению устойчивости и выгод от услуг по микрофинансированию для все большего числа палестинских беженцев, особенно ввиду высокой безработицы среди них — главным образом среди молодежи, — и призывает Агентство в тесном сотрудничестве с соответствующими учреждениями продолжать содействовать укреплению экономической и социальной стабильности палестинских беженцев во всех районах его деятельности;

28. *подтверждает свои призывы* ко всем государствам, специализированным учреждениям и неправительственным организациям продолжать вносить и увеличить свои взносы в регулярный бюджет Агентства,

увеличить свои специальные ассигнования на субсидии и стипендии палестинским беженцам на высшее образование и содействовать созданию центров профессионально-технической подготовки для палестинских беженцев и просит Агентство выступать получателем и попечителем специальных ассигнований на субсидии и стипендии;

29. *настоятельно призывает* все государства, специализированные учреждения и неправительственные организации поддержать ценные и необходимые усилия Агентства по оказанию помощи палестинским беженцам во всех районах деятельности посредством выделения или увеличения размеров взносов Агентству, с тем чтобы урегулировать серьезные финансовые трудности и проблему недофинансирования, которые сказываются на его регулярном бюджете, отмечая при этом, что объем финансовых потребностей увеличился вследствие характерных для последнего времени конфликтов и нестабильности и ухудшения гуманитарной ситуации на местах;

30. *призывает* в этой связи доноров Агентства своевременно и в полном объеме выделять средства на финансирование программ Агентства по оказанию чрезвычайной помощи, восстановлению и реконструкции в соответствии с призывами к оказанию экстренной помощи и планами реагирования;

31. *настоятельно призывает* Агентство и далее изучать инновационные и диверсифицированные средства мобилизации ресурсов, в том числе в рамках партнерств с международными финансовыми учреждениями, частным сектором и гражданским обществом.

*70-е пленарное заседание,
9 декабря 2015 года*